*Е. В. Рахилина, В. А. Плунгян*

**О глаголе таиться, его синонимах и производных**

А взволнованная кошка притаилась за кустом…

[Саша Черный. 1919-1921]

Таимому ― таиться и таить.

[В. А. Меркурьева. 1917]

0. Введение

Всю свою историю общая лингвистика была не очень внимательна к лексическим сюжетам. Даже если ограничиться глагольной семантикой, которая, бесспорно, представляла самый большой интерес с теоретической точки зрения, и которая подробнее всего описана в отношении лексико-семантических классов, сами классы, которые попали под сколько-нибудь пристальное наблюдение, в общем, немногочисленны. Пожалуй, их даже не так трудно перечислить. Это глаголы движения (), знания и мнения (), желания (), смены посессора (), позиции () и эмоций (). Всех этих сюжетов касался в своих работах и Юрий Дереникович (). Но его идея интегрального описания языка предполагает, что практически любая лексема любого языка может представлять интерес с точки зрения своих свойств: ее языковое поведение мотивировано с одной стороны, ее индивидуальной семантикой (и поэтому отличается от поведения квазисинонимов), а с другой – общесемантическими процессами, которые свойственны языку (и обнаруживает их). Главное и убедительнейшее доказательство, которое он нам всем уже предъявил – это научные проекты-словари под его редакцией: НОСС и Активный словарь русского языка.

В этой маленькой заметке мы коснемся малочастотного и уходящего из русского языка глагола *таиться* (разделы 1 и 3), а также его семантических коррелятов, определяющих структуру противопоставлений в соответствующем семантическом поле: синонимов (раздел 2) и словообразовательных производных (раздел 4). Наша задача – выявить ***таящиеся*** в нем и его коррелятах свойства (они суммируются в разделе 5.1 заключения) и ***таинственные*** процессы семантических сдвигов (см. 5.2).

1. О свойствах *таиться*

Согласно корпусным данным, сейчас глагол *таиться* употребляется только с абстрактными именами. Это имена некоторых свойств, состояний или абстрактных объектов Р, которые имеются, но могут быть недоступны наблюдателю, ср.:

(1) <…> *глубокий смысл* ***таится*** *в этом сравнении и страшное пророчество*… [Н. В. Устрялов. Судьба Петербурга (1918)].

Р может соотноситься чем-то полезным и функционально значимым, как *ответ, причина разгадка, истина, смысл*, и в частности, с желаемыми, но скрытыми свойствами, как *богатство, талант, счастье, красота, силы, возможности –* или, напротив, угрозой, с которой надо считаться, если она вдруг проявится. Ср. *опасность, зло злоба угроза, усмешка*. Все это – внешние ситуации, которые субъект или внешний наблюдатель никак не контролирует. Если даже это собственные возможности, или талант, или красота, человек, в котором они *таятся*, о них мало знает (а если бы знал, то вряд ли бы их *таил*). Обнаруживают и обсуждают их посторонние, как в (2):

(2) *В ребенке ― так полагали учителя ― уже* ***таятся силы****, обеспечивающие духовное его развитие*. [Л. Р. Кабо. Ровесники Октября (1964)]

Впрочем, есть по крайней мере один распространенный контекст, в котором можно усматривать хотя бы слабое, но присутствие некоторого собственного намерения. Он связан с сокрытием своего страха. Бояться – стыдно, нужно быть храбрым и не подавать виду, что страшно, утаивая признаки страха за другими:

(3) *Где-то за умными и скептическими разговорами, вольными анекдотами* ***таится страх****.* [Марк Поповский. Семидесятые. Записки максималиста (1971)]

(4) *Во всех этих слухах* ***таился страх*** <…> [А. И. Алдан-Семенов. Красные и белые (1966-1973)]

Идея намеренного сокрытия – это след предшествующего семантического статуса глагола *таить*ся. Словарь XI-XVII века дает для него прежде всего контролируемые значения ‘быть скрываемым' и 'скрываться; прятаться'. Оба эти значения *таиться* исчезли, но могли провоцировать идею сознательного сокрытия. В основном корпусе они почти не представлены, ср. разве что (5), но в поэтическом корпусе, который хорошо отражает старшую норму, контексты контролируемого употребления можно найти (6-7):

(5) *Любовники сколько ни* ***таятся****, все их изобличает.* [И. М. Долгоруков. (1788-1822)]

(6) *Средь блат, в развалинах Карфаги* ***Герой таится****от врагов.*  
 [Д. И. Хвостов. Позднее взывание к музе (1822)]

(7) *Как* ***птички*** *при кустах* ***таятся***.

[Ю. А. Нелединский-Мелецкий. «Свидетели тоски моей...» (1796)]

1. *Таиться* и его квазисинонимы: шкала контроля

В целом, похожее распределение значений характерно и для современных квазисинонимов *таиться – скрываться и прятаться*. Они тоже имеют контролируемые употребления (8-9) и неконтролируемые, с абстрактными субъектами (10-11) и конкретными пространственными объектами (12-13).

(8) *падают пеплы и листья, и* ***кузнечики прячутся*** *в руку.*

[В. А. Соснора. «Погружение в гром, выход из тучи в шелках...» (2000)]

(9) *Я видел и оценил, и, смотав свое абордажное приспособление, довольный Табаки* ***скрывается в дверях****.* [Мариам Петросян. Дом, в котором... (2009)]

(10) *Разве ты не видишь: серые глаза, / Только в самой дали* ***прячется гроза*.**

[С. М. Городецкий. Серый вечер [Тюремные, 10] (1907.08.25)]

(11) <…> *под этой мягкостью* ***скрывалась*** *уверенность в своем достоинстве и никогда не высказывалась, а как-то видимо присутствовала в нем*, [И. А. Гончаров. Обрыв (1869)]

(12) *В переулках те же хижины, большая часть на сваях, от сырости и насекомых.* ***Хижины прячутся*** *в бананнике и под пальмами кокоса и areca.* [И. А. Гончаров. Фрегат «Паллада» (1855)]

(13) *Дно ее было глубоко внизу, а* ***свод скрывался*** *в клубившихся в высоте золотистых облаках*. [А. М. Волков. Урфин Джюс и его деревянные солдаты (1963)]

Однако просто наличие похожих употреблений мало говорит о степени близости этих глаголов в узусе.

Начнем с того, что глагол *таиться* все-таки ощущается как литературный, и расстояние между его частотностью в основном и газетном корпусах разительно. И, как мы помним, контролируемые ситуации для него все-таки практически недоступны.

Напротив, для *прятаться* именно они являются центральными, тогда как абстрактные субъекты при нем единичны и как правило, сохраняют идею метафоры, фигуры речи, как в (14). В уже приведенных нами современных примерах вставить *прятаться* на место *таиться* не так просто, ср.: \**в сравнении прячется глубокий смысл / \*в ребенке прячутся… силы*, ср. также (14):

(14) *Он знал, где* ***таится***(\****прячется***) *преступление! В мозгу!* [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей (1978)]

Зато примеры со словом *страх* легко меняют *таиться* на *прятаться* – именно ввиду оговоренной скрытой намеренности, ср.: *за анекдотами прятался страх*.

По сравнению с *прятаться* и *таиться*, глагол *скрываться* гораздо более нейтрален: он плохо выглядит в примере (14) – потому что, как и *прячется,* переинтерпретирует его как намеренную ситуацию, однако достаточно частотен с абстрактной лексикой в неконтролируемых контекстах типа (11).

Как видим, исходно все три глагола имели контролируемые употребления. Сейчас они образуют своего рода шкалу контроля: минимум демонстрирует *таиться*, максимум – *прятаться*, а *скрываться* остается где-то в середине.

1. Другое значение *таиться*.

Словарь XI-XVII вв [] отмечает еще одно, исключительное, значение *таиться[[1]](#footnote-1)*, не свойственное его квазисинонимам. В то время оно реализовывалось в конструкции с родительным:

Х таится Y-а = ‘Х держит в тайне свои мысли, чтобы не давать Y-у к ним доступ', ср.: (пример из словаря – не копируется есть внизу ПДФ)

(15) *И кто будет верою огражен, <…> они* ***того таятся***

Уже словарные примеры XVI века в аналогичных контекстах используют вместо беспредложного родительного предложную конструкцию с *от.* В примерах основного корпуса (с последней трети XVIII века) тоже нет случаев управления родительным, только родительным с предлогом *от*. Как свидетельствует корпус, со временем это значение подвергается лексикализации: *таиться* застывает в форме деепричастия *таясь,* отрицательно полярном. Например, в газетном корпусе оно выступает практически только в контексте отрицательной частицы, как *не таясь,* в значении ‘открыто, в открытую’. *Не таясь* – живут, двигаются, разговаривают и смотрят:

(16) не таясь

(17)

Таким образом, *таиться* не только уходит их языка, сокращая свою сочетаемость, но одновременно и наоборот, закрепляется в нем в виде лексикализованного наречного оборота.

1. Словообразовательные корреляты

У *таиться* есть три приставочных коррелята, все совершенного вида: *утаиться, притаиться и затаиться.* Их распределение в основном и газетном корпусе НКРЯ примечательно. Наименее продуктивен *утаиться* – всего 75 вхождений в основном корпусе и 3 вхождения в газетном. В основном это старые примеры из известных авторов XIX-XX века, описывающие контролируемые ситуации:

(18) *И скользящим подозрительным взглядом окидывает комнату, не доверяя углам, где и* ***собачонке-то не утаиться***. [Анатолий Мариенгоф. ??? (1956-1960)]

«Выживает» эта лексема, склонная к отрицательной полярности, за счет почти фразеологизованного *не утаиться от Х-а / взгляда (глаза) Х-а*, ср.:

(19) <…> ***не утаится*** *от зоркого писательского <…> взгляда*. [В. Д. Алейников. Тадзимас (2002)][[2]](#footnote-2).

*Притаиться* довольно продуктивен (ок. 2000 вхождений по НКРЯ), в основном описывает поведение людей в контролируемом значении 'спрятаться' – как раньше, так и теперь (20-21), в том числе как живая метафора (22). Вместе с тем, в газетном встречается в 10 раз реже – это признак того, что и этот глагол постепенно уходит из языка.

(20) *С Канаярнского острова увидел он девять турецких кораблей и несколько галер, идущих к Азову с подможным войском и с запасами. Петр повелел* ***казакам притаиться****.* [А. С. Пушкин. История Петра: Подготовительные тексты (1835-1836)]

(21) *Совместный* ***патруль притаи****лся на улице Горького* <…> [Комсомольская правда, 2011.03.01]

(22) ***Фальшь*** *и* ***подвох притаилась*** *повсюду*. [Марина Давыдова. Известия, 2007.05.23]

*Притаиться* и *затаится* кажутся очень близки и по сочетаемости, и по семантике, и в некоторых контекстах действительно взаимозаменимы:

(23) *Я люблю твои лукавые глаза:*

***Притаилася*** */ затаилася в них молния-гроза*;

[В. В. Крестовский. Цыганке (1863)]

.

Однако прототипически *притаиться* выражает не только и не столько идею пассивного сопротивления возможной агрессии (= спрятаться в укромном месте и перестать подавать признаки жизни), сколько подготовку к собственному (и скорее всего агрессивному) действию, неожиданному для окружающих: спрятаться так, чтобы в нужный момент неожиданно для контрагента выйти из укрытия и обнаружить себя. В этом смысле *притаиться* – это глагол почти начинательный, глагол подготовки к последующему действию.

Что касается *затаиться,* то этот глагол прототипически означает (на время) ***прекратить*** деятельность, которая протекала до этого, спрятавшись и притихнув. Как видим, общего в семантике этих глаголов на самом деле не так уж много. Ср:

(24) *Прошу вас, не надо съезжать по перилам,*

*Вы можете в зубы попасть крокодилам!*

***Они притаились (??затаились) на каждой площадке***

*И всех, кто съезжает, хватают за пятки*

(И. Токмакова)

(25) ***Он притаился (??затаился) у подъезда*** */ и когда любовник вышел… Бац! Ему прямо в лоб.* [Алла Сурикова и др. Ищите женщину, к/ф (1982)]

(26) *Ничего не услыхав и не поверив тишине, подумав, что* ***враг затаился*** (= нападал, а потом перестал и спрятался, ср. \**притаился*), *Тэдди опять прорычал, повернулся и стал уходить, все время оглядываясь. Но никто за ним не гнался* <>. [Юрий Казаков. Тэдди (1956)]

(27) ***Глухарь затаится*** (= перестанет токовать, замолкнет и станет как бы невидимым, ср. \**притаится*), *пропустит тебя ― и опять за свое примется* [В. В. Бианки. Лесные были и небылицы (1923-1958)]

В этом отношении не случаен тот сдвиг значения, который начинает развивать именно *затаиться* (но не *таиться* или *притаиться*) и который обнаруживается в современных (в особенности газетных) текстах. В процессе этого сдвига уходит идея зрительного / слухового восприятия, и значение меняется с 'на время перестать быть физически видным / слышным', на функциональное 'перестать действовать, на время прекратить свою деятельность’, ср.:

(28) *Сразу после ограбления* ***группа затаилась /\*притаилась****. Но спустя некоторое время они начали сбывать похищенные вещи.* [«Калининградские Новые колеса», 2004.11.26]

(29) <…> *пока инвесторы* ***затаились*** *в ожидании <…>* .[ РБК Daily, 2008.11.14]

(30)*Весь мир****затаился****в ожидании невиданных катастроф*. [Комсомольская правда, 2012.02.29]

(31) *<…> многие нечистые на руку милиционеры* ***затаились****, боясь не попасть в полицию, и на какое-то время перестали «подрабатывать»*. [РБК Дейли, 2012.03.27]

1. Заключение.

Как мы и обещали, в Заключении будет два раздела: о свойствах *таиться* и его коррелятов (5.1) и о системных процессах, которые приводят к возникновению этих свойств (5.2).

5.1.

В результате наших исследований мы можем зафиксировать замеченные нами противопоставления в описываем поле в нескольких очень предварительных и схематичных толкованиях и привести их временн**о**е распределение, согласно НКРЯ.

*Прятаться* = сознательно выбрать себе местоположение Х с особыми свойствами, позволяющими реализовать цель, чтобы Y не заметил и не нашел.

*Скрываться* = менять местоположение так, что в результате становится трудно заметить / найти (а цели может не быть, как в *он скрылся за дверью*).

*Таиться* – не развиваться / проявляться, но иметь потенциал развития (о свойствах и абстрактных ситуациях).

*Притаиться* – находиться без движения в незаметном для окружающих месте, чтобы спрятаться от внешней агрессии или наоборот, произвести неожиданное нападение на кого-л.

*Затаиться –* приложить усилия, чтобы (по некоторым причинам) на время перестать быть видимым, прекратить действовать.

*таиться*

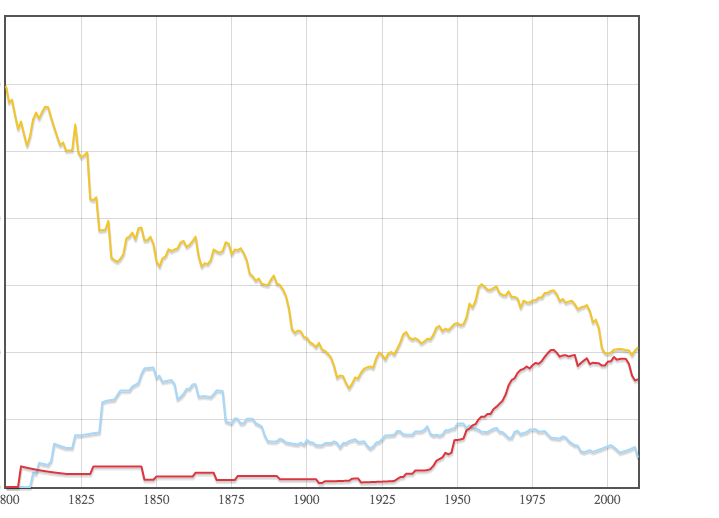
*з**притаиться*

Рис. 1. График распределения частотности для

Примечание.

Здесь уместно заметить, что в наших толкованиях картина несколько упрощена: мы сознательно сосредоточились на центральных, прототипических употреблениях, которые задают своего рода семантический тренд, вектор развития для каждой из единиц, и проигнорировали проблему вариативности, которая в этой работе нас не так занимает. Между тем, есть и характерные контексты пересечения их значений, и вариативность в употреблении.

5.2.

Развитие русского глагола *таиться* прекрасно иллюстрирует известный процесс стативизации, который свойствен многим глаголам, изначально описывающим контролируемые физические действия. Он сопровождается утратой контроля и постепенной полной заменой одушевленного субъекта суьъектом неодушевленным или (как в случае *таиться*) абстрактным (субъектом-свойством /ситуацией). Другие примеры этого процесса касаются семантических переходов в глаголы боли, эмоции и др. описаны в огораживать Динамические модели, ср. также Кустова и мб про боль?

По-видимому, это общий путь развития для глаголов этой группы в русском, просто сейчас разные предикаты находятся на разных его стадиях: *таиться* ушел далеко вперед, *прятаться* – находится как бы на другом полюсе: это агентивный глагол, хотя и с достаточно широкими возможностями метафорического применения к неодушевленным предметам и ситуациям. *Скрываться* пока в равной степени способен принимать и контролируемые, и неконтролируемые субъекты. Промежуточность его положения сказывается, в частности, в том, что и с одушевленным субъектом он может обозначать ненамеренные ситуации, когда эффект исчезновения из поля зрения окружающих происходит случайно, в результате обычных его передвижений (*скрылся за дверью*).

Казалось бы, все фазы продвижения по шкале контролируемости в русском оказываются (в результате понятных и универсальных семантических изменений) полностью покрыты этими тремя глаголами – тем не менее, в нем полноценно функционируют еще два предиката, словообразовательные производные от *таиться*: притаиться и затаиться. Они компенсируют видовую дефектность *таиться* (только НСВ) собственной (только СВ). Очень огрубляя, сводя приставочную производность к видовой парности, можно назвать их фазовыми и сказать, что первый из них начинательный, а второй – глагол прекращения действия. Однако их семантика и их кажущаяся видовая парность не так просто устроена, как должна бы.

*Притаиться* означает не начало, а подготовку к началу некоторого (агрессивного) действия, а *затаиться* – вр**е**менное прекращение деятельности. Средством и к тому, и к другому служит намеренное исчезновение из поля зрения (и слуха) окружающих: спрятаться (из поля зрения) и не шуметь, сидеть тихо (на слух). В первом случае – чтобы создать последующий эффект неожиданности, а во втором – чтобы имитировать невозможность продолжения действия ввиду отсутствия субъекта.

Намеренность сближает эти глаголы с *прятаться* и семантически отдаляет от исходного *таиться*. Однако их формальная связь с *таиться*, конечно, остается – не исключено, что сужение его сочетаемости влияет и на сокращение узуса его производных. Однако *затаиться* растет. Это показывает и график НКРЯ, и значительное число употреблений в газетном корпусе. Лингвистический процесс, который стоит за этим ростом, можно было бы назвать, в традиционных терминах, обобщением значения. Однако механизм его тот же, что действует и при сужении значения *таиться*: и здесь, и там стирается физическая, зрительная, перцептивная сторона связанного с самим процессом исчезновения субъекта. Только в случае с *таиться* это вызывает замену контекстов с наблюдаемым субъектом-человеком на абстрактный субъект-ситуацию (а это существенно сужает его сочетаемость), а в случае с *затаиться* происходит постепенный переход от идеи (временного) прекращения некоего конкретного физического воздействия со стороны субъекта на (временное) прекращение его функционирования в целом (что, по понятным причинам, расширяет узус глагола).

История *таиться* иллюстрирует и другой характерный для полнозначных слов исторический процесс: их лексикализацию в определенной форме или конструкции типологически описанный []. Он всегда приводит к росту частотности уходящего глагола.

В данном случае *таиться* семантически «застывает» в форме деепричастия, причем отрицательно полярной, в фиксированном адвербиальном значении, однако выходящим за пределы грамматического набора. Это не случайно: в целом, отрицательная полярность – известный стимул для лексикализации []. Так же ведет себя и уходящий глагол *утаиться*, только он застывает в модальной конструкции со значением возможности, но тоже отрицательно полярной *(<ничто> не утаится / <ничего> нельзя утаить*). Понятно, почему лексикализация так удачно иллюстрируется *таить*: наиболее естественна она именно для тех слов, которые постепенно теряют частотность и, соответственно, степень освоенности носителями: их легче воспринять как новые самостоятельные единицы.

**Литература**.

1. На самом деле, в словаре отмечено, но слишком скупо проиллюстрировано еще и полностью утраченное в литературном русском начиная по крайней мере с XVIII века и значение ‘действовать под видом другого лица', то есть притворяться: *Посылаше царь князь великий до седмижды х казанцем послы своя, сам ходя с ними и речь их слушая,* ***таяся, аки воин****, а не царь, в простых же одежа*х. Каз.ист., 145. XVI в [↑](#footnote-ref-1)
2. Ср. здесь фразеологизм *шила в мешке не утаишь*, существенно повышающий частотность каузативного коррелята *утаиться*. [↑](#footnote-ref-2)